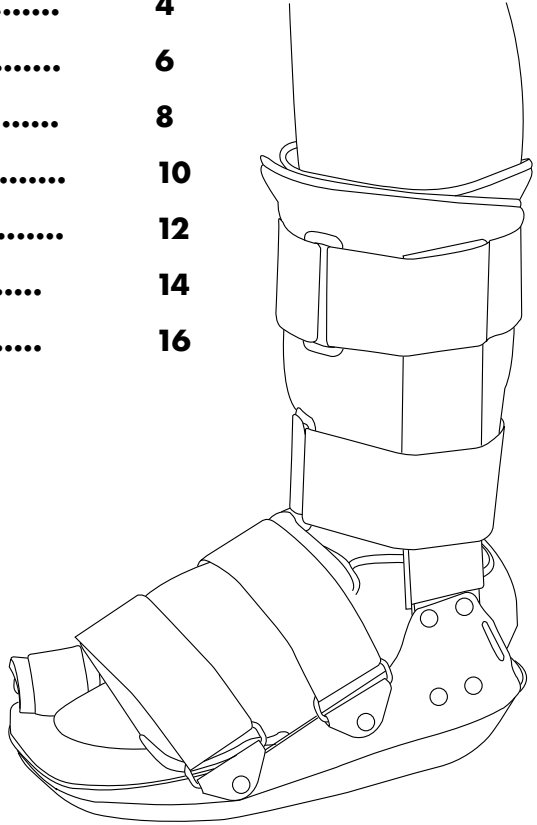


# Bunion Boot

## FITTING INSTRUCTIONS

<b>SWEDISH</b> .....	<b>4</b>
<b>DANISH</b> .....	<b>6</b>
<b>FINNISH</b> .....	<b>8</b>
<b>NORWEGIAN</b> .....	<b>10</b>
<b>ROMANIAN</b> .....	<b>12</b>
<b>DUTCH</b> .....	<b>14</b>
<b>POLISH</b> .....	<b>16</b>



**Breg, Inc.**

2382 Faraday Avenue, Suite 300

Carlsbad, CA 92008 U.S.A.

P: 800-321-0607

F: 800-329-2734

[www.breg.com](http://www.breg.com)

©2023 Breg, Inc. All rights reserved.



AW-1.04024 Rev B 12/23

E/U authorized representative

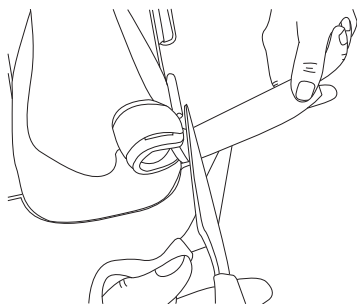
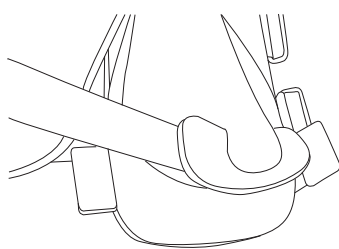
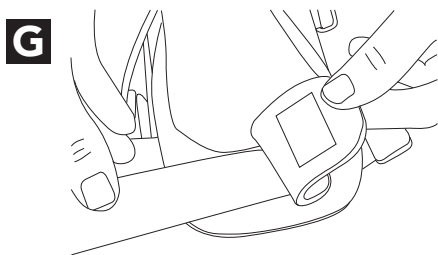
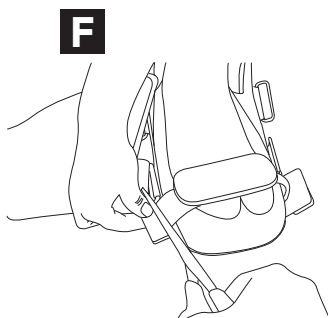
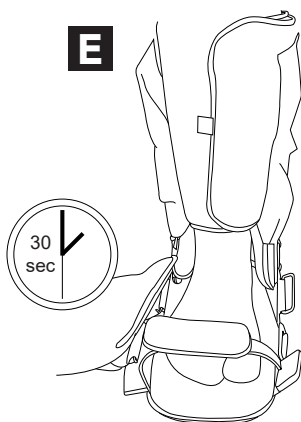
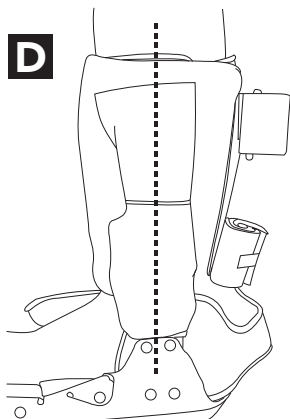
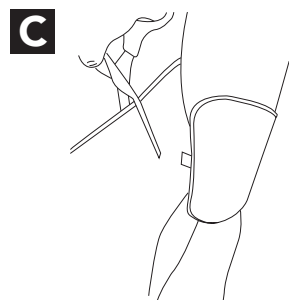
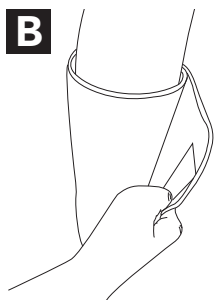
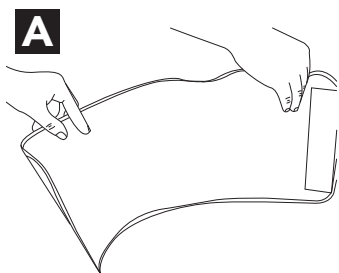
MDSS GmbH

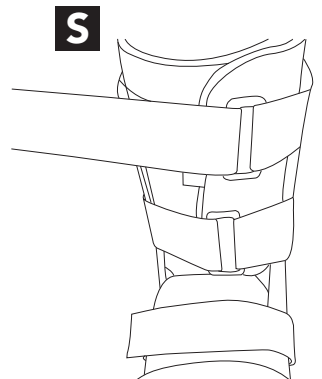
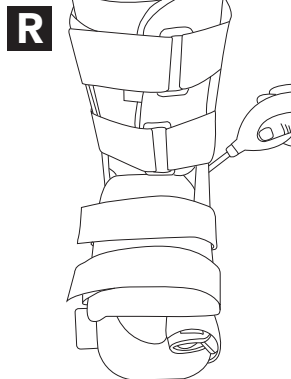
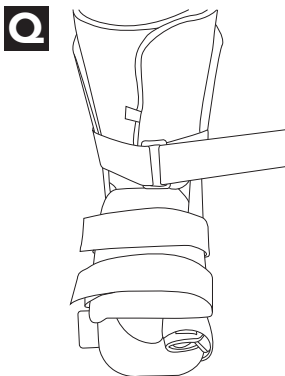
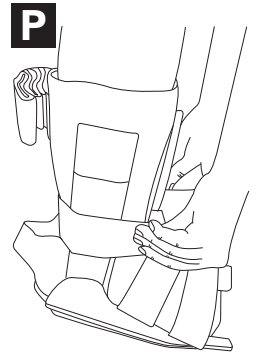
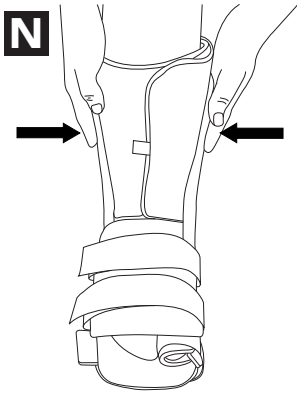
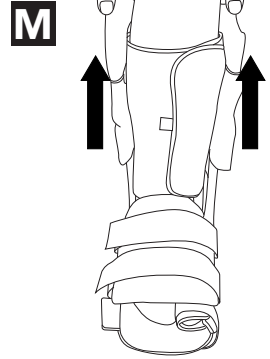
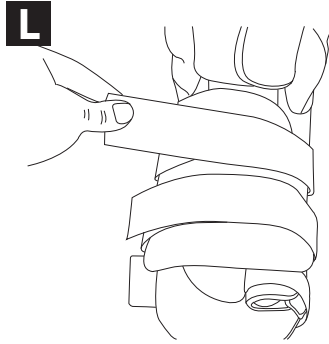
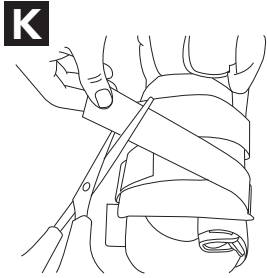
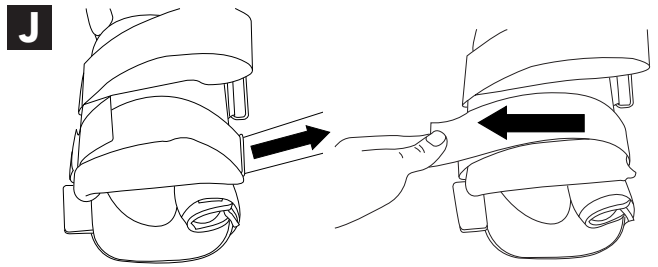
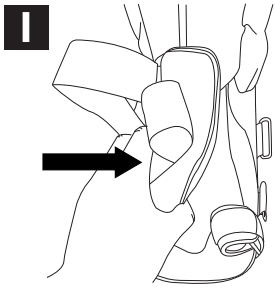
Schiffgraben 41

D-30175 Hannover

Germany







**⚠ VARNINGAR**

DENNA PRODUKT ERBJUDS TILL FÖRSÄLNING GENOM ELLER PÅ ORDINATION AV LÄKARE ELLER BEHÖRIG MEDICINSK PERSONAL.

**INDIKATIONER:** BLEDSOE BUNION-STÖVELN INDICERAS FÖR POSTOPERATIV HALLUX ABDUCTO VALGUS (HAV) NÄR EN STRIKT LEDPOSITION MÅSTE UPPRÄTHÅLLAS. DEN INDICERAS OCKSÅ FÖR BEHANDLING AV FOTINDIKATIONER SOM KAN UPPNÅ EN FÖRDEL AV EN JÄMNARE DISTRIBUTION AV KROPPSVIKTEN ÖVER FOTSULAN.

**KONTRAIKATIONER:** BLEDSOE BUNION-STÖVELN ÄR KONTRAIKATIONERAD FÖR OSTABLA FRAKTURER OCH NÄR FOTBREDDEN INTE KOMMER ATT PASSA INOM ETT (1) STORLEKSINTERVALL STÖRRE ÄN DEN NORMALA STORLEKSKATEGORIN.

**FÖRSIKTIGHET:** MODIFIERADE AKTIVITETER OCH LÄMPLIG REHABILITERING ÄR EN NÖDVÄNDIG DEL AV ETT SÄKERT BEHANDLINGSPROGRAM. OM NÅGON YTTRELLIGARE SMÄRTA ELLER ANDRA SYMPTOM UPPSTÅR NÄR DEN HÄR ORTOSEN ANVÄNDS, AVBRYT ANVÄNDNINGEN OCH SÖK MEDICINSK VÅRD.

**FÖRSIKTIGHET:** DEN HÄR ORTOSEN ÄR INTE AVSEDD ATT FÖRHINDRA SKADA ELLER MINSKA ELLER UTESLUTA RISKEN FÖR NY SKADA.

**FÖRSIKTIGHET:** DET VITA SKUMPLASTLAGRET PÅ DENNA STÖVELN KAN UPPVISA SPRÖDA EGENSKAPER VID TEMPERATURER UNDER 10 °C (50 °F). HANTERA INTE SKUMPLASTEN NÄR DEN ÄR KALL. SE TILL ATT HELA STÖVELN KAN VÄRMAS UPP TILL RUMSTEMPERATUR FÖRE ANVÄNDNING. DENNA PRODUKT HAR UTVECKLATS FÖR INDIKATIONERNA LISTADE OVAN OCH KAN SKADAS AV OVANLIGA AKTIVITETER SÅSOM SPORTUTÖVNING, FALL ELLER ANDRA OLYCKOR. LÄMNA INTE PRODUKTEN I EN BIL EN VARM DAG UNDER NÅGON LÄNGRE TIDSPERIOD, OCH INTE HELLER PÅ NÅGON ANNAN PLATS DÄR TEMPERATUREN KAN ÖVERSTIGA 65 °C (150 °F). FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR OLYCKA ELLER ATT PATIENTEN SKADAS, AVBRYT ANVÄNDNINGEN OM SÅDAN INCIDENT HAR INTRÄFFAT.

**Applicera vadmanschetten**

- A.** Öppna manschettens kardborreknäppning.
- B.** Svep manschetten runt benet och se till att översta delen av manschetten är i linje med stövelskaffet.
- C.** Klipp av vid behov.

**Göra ett avtryck med autogjutning**

- D.** Placera foten mellan de uppstående delarna. Vristbenen ska riktas in med de uppstående delarna och foten centreras mellan de uppstående delarna.
- E.** Stå i 30 sekunder för att göra ett avtryck i autogjutningen.

**Positionera stortån**

- F.** Klipp av tåremmen från den laterala sidan.
- G.** Positionera tådynan på nytt.
- H.** Svep remmen runt tån och sätt fast den medialt. Klipp av överflödig rem vid behov.

**Sätta fast framfoten**

- I.** Vik framfotsdynan över fotspetsen.
- J.** Börja vid tårna och mata in remmen genom D-ringen. Dra till önskad spänning och sätt fast.
- K.** Klipp av överflödig rem vid behov.
- L.** Upprepa för den andra framfotsremmen.

**Sätta fast de uppstående delarna**

- M.** Rikta in de uppstående delarna med sidorna av benet, parallellt med skelettet. När de uppstående delarna har riktats in, ta bort plasten från de uppstående delarna.
- N.** Tryck de uppstående delarna mot benets sidor för att sätta fast kardborrematerialet i manschetten.
- O.** Spara plastsyddena för återapplicering efter att manchetten har tvättats.

**Sätta fast benremmarna**

- P.** Börja vid vristen och svep snövt båda ändarna av remmen framåt för att sätta ihop remmarna med kardborrematerialet på utansidan av de uppstående delarna.
- Q.** Trä änden av remmen genom D-ringen och dra bakåt för att spänna. Tryck kardborreändarna mot remmen för att fästa.
- R.** Upprepa proceduren för de kvarvarande

benremmarna.

## Blåsa upp luftkudden

**S.** Efter att stöveln har applicerats, lokalisera med hjälp av medföljande användarinstruktioner handluftpumpen som medföljer stöveln. Placera den fria änden av pumpen i munstycket placerat på högra sidan av stöveln för att blåsa upp. Tryck in den fria änden av pumpen i munstycket så att den sitter stadigt för att förhindra att luft tränger ut. Tryck nu på pumpen två (2) hela gånger med ett stadigt tag och kontrollera patientens vrist för att bekräfta att luftkudden sitter bra. Uppblåsningsprocessen kan genomföras av patienten, så att patienten själv kontrollerar trycket i kudden. De flesta av patienterna kommer bara att använda 2–3 hela lufttryckningar från pumpen. **VARNING:** Blås inte upp luftkudden för hårt! Om luftkudden blir för hård kan det leda till att den spricker, eller så kan den stoppa blodcirkulationen i patientens fot. Luftkuddarna är inte utformade att blåsas upp med mer än 5 hela lufttryckningar. Om luftkudden blir överuppläst upphävs garantin.

## Tömma luftkudden på luft

För att tömma luftkudden på luft medan den är i stöveln, placera den svarta änden av pumpen i munstycket och tryck tills luftkudden är platt och all luft har avlägsnats.

**NOTERA:** Luftkudden och dynan kan justeras för att passa en rad olika vrist - och hälstorlekar. Låt ditt finger glida in mellan luftkudden och kardborren på insidan av stöveln för att dra bort den. Dra luftkudden framåt för mindre vristar och dra den bakåt för större vristar. Lätt tryck mot baksidan av hälen behövs innan luftkudden blåses upp.

Om något allvarligt tillbud har inträffat i relation till den här ortosen, rapportera till Breg och till den behöriga myndigheten i medlemslandet som användaren och/eller patienten är etablerad i.

## ⚠ ADVARSLER

DENNE ANORDNING KAN SÆLGES ELLER ORDINERES AF EN LÆGE ELLER EN ANDEN KVALIFICERET SUNDHEDSMEDARBEJDER.

**INDIKATIONER:** BLEDSOE-STØVLEN TIL SKÆVTÅ ER INDICERET TIL POSTOPERATIV HALLUX ABDUCTO VALGUS (HAV)-KIRURGI, NÅR EN NØJAGTIG LEDPOSITION SKAL OPRETHOLDES. DEN ER INDICERET TIL BEHANDLING AF FØDINDIKATIONER, DER KAN DRAGE FORDEL AF EN MERE JÆVN FORDELING AF KROPSVÆGTEN OVER FODSÅLEN.

**KONTRAIKATIONER:** BLEDSOE-STØVLEN TIL SKÆVTÅ ER KONTRAIKATIONERET TIL INSTABILE FRAKTURER OG NÅR FØDBREDDEN IKKE PASSER TIL EN MODELSTØRRELSE, DER ER STØRRE END EN NORMAL PLADESTØRRELSE.

**FORSIGTIG:** AKTIVITETSÆNDRING OG KORREKT REHABILITERING ER EN VIGTIG DEL AF ET SIKKER BEHANDLINGSPROGRAM. HVIS DER OPSTÅR YDERLIGERE SMERTER ELLER ANDRE SYMPTOMER UNDER BRUG AF DENNE ANORDNING, SKAL DU AFBRYDE BRUGEN OG SØGE LÆGE.

**FORSIGTIG:** DENNE ANORDNING ER IKKE BEREGNET TIL AT FORHINDRE PERSONSKADE ELLER TIL AT REDUCERE ELLER ELIMINERE RISIKOEN FOR GENTAGEN PERSONSKADE.

**FORSIGTIG:** STØVLENS HVIDE SKUMLAG KAN UDVISE SKØRHEDESEGSKABER VED TEMPERATURER UNDER 10 °C (50 °F). UNDLAD AT HÅNDBERE SKUMMET, MENS DET ER KOLDT. SØRG FOR, AT HELE STØVLEN ER OPVARMET TIL STUETEMPERATUR FØR IBRUGTAGNING. DENNE ANORDNING ER UDVIKLET TIL DE INDIKATIONER, DER ER ANGIVET OVENFOR, OG KAN BLIVE BESKADIGET AF USÆDVANLIGE AKTIVITETER SOM F. EKS. SPORT, FALD ELLER ANDRE ULYKKER. EFTERLAD IKKE DENNE ANORDNING I EN BIL PÅ EN VARM DAG ELLER PÅ ET ANDET STED, HVOR TEMPERATUREN KAN OVERSTIGE 65 °C (150 °F) I LÆNGERE TID. FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR UHELD OG MULIG PERSONSKADE PÅ PATIENTEN SKAL BRUGEN AFBRYDES, HVIS EN SÅDAN HÆNDELSE HAR FUNDET STED.

## Påfør lægmanchetten

- A.** Åbn burrebåndslukningen på lægmanchetten.
- B.** Før manchetten rundt om benet, idet du sørger for, at toppen af manchetten flugter med armene på støvlen.
- C.** Løsn manchetten, om nødvendigt.

## Tag et automatisk formaftryk

- D.** Placér foden imellem skinnerne. Ankelknoglerne skal flugte med skinnerne, og foden skal være midterstillet imellem skinnerne.
- E.** Stå oprejst i 30 sekunder for at tage et aftryk af foden i den automatiske form.

## Positionér storetåen

- F.** Løsn tåremmen fra den laterale side.
- G.** Repositionér tåpladen.
- H.** Før remmen rundt om tåen, og fastgør den mediallyt. Løsn overskydende rem, om nødvendigt.

## Fastgør forfoden

- I.** Fold forfodspladen over toppen af foden.
- J.** Før remmen gennem D-ringen startende fra tæerne. Træk til den ønskede tilspænding, og fastgør.
- K.** Løsn overskydende rem, om nødvendigt.
- L.** Gentag proceduren for den anden forfodsrem.

## Fastgør skinnerne

- M.** Justér skinnerne med siderne af benet parallelt med benknoglerne. Fjern plastindsatserne fra skinnerne, når de er blevet korrekt justeret.
- N.** Tryk skinnerne mod siden af benet for at fastgøre burrebåndsmaterialet til manchetten.
- O.** Behold plastindsatserne med henblik på genmontering efter vask af manchetten.

## Fastgør benremmene

- P.** Begynd ved anklen, og før begge remender fremad for at fastgøre remmene til burrebåndsmaterialet på ydersiden af skinnerne.
- Q.** Før enden af remmen gennem D-ringen, og træk den tilbage for at tilspænde den. Tryk på remmens burrebåndsende for at fastgøre den.
- R.** Gentag proceduren for den tilbageværende benrem.

## Oppumpning af luftblæren

**S.** Tag håndluftpumpen frem efter påføring af støvlen i overensstemmelse med den medfølgende påføringsvejledning. Placér den gennemsigtige ende af pumpen i oppumpningstuden, der forefindes i højre side af støvlen. Tryk den gennemsigtige ende af pumpen ind i tuden for at forhindre luftlækage. Klem på pumpen to (2) gange, og kontrollér patientens ankel for at undersøge luftblærens pasform. Proceduren for oppumpning af blæren kan udføres af patienten, så patienten selv styrer trykket i blæren. De fleste patienter vil kun skulle klemme 2-3 gange på pumpen for at oppumpe luftblæren. **ADVARSEL:** Undlad at overudspile luftblæren! Overudspiling af blæren kan resultere i blæresprængning og stoppe blodtilførslen til patientens fod. Luftblæren er konstrueret til maksimalt at rumme 5 fulde portioner luft. Overudspiling af luftblæren vil ugyldiggøre garantien.

## Tømning af luftblæren

Blæren tømmes, mens den stadig befinder sig i støvlen, ved at placere den sorte ende af pumpen i tuden og klemme, indtil luftblæren er flad og helt tømt for luft.

**BEMÆRK:** Luftblæren og -pladen kan justeres, så den passer til en række forskellige ankel- og hæl størrelser. Du skal blot føre dine fingre ind imellem luftblæren og burrebåndet på indersiden af støvlen for fjerne den. Før derefter luftblæren fremad for mindre ankler, eller før den bagud for større ankler. En mindre tilspænding på bagsiden af hælen er nødvendig, før luftblæren oppumpes.

Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med anordningen, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

## VAROITUKSET

TÄMÄN LAITTEEN SAA MYYDÄ AINOASTAAN LÄÄKÄRI TAI MUU PÄITEVÄ TERVEYDENHUOLLON AMMATTILAINEN.

**KÄYTTÖAIHEET:** BLEDSOE-VAIVAISENLUUTUKI ON TARKOITETTU HALLUX ABDUCTO VALGUS (HAV) -LEIKKAUSTEN JÄLKEISEEN POSTOPERATIIVISEEN HOITOOON, KUN NIVEL ON TÄRKEÄÄ SÄILYTTÄÄ TIETYSSÄ ASENNOSSA. SE ON TARKOITETTU MYÖS MUIDEN JALKAVAIVOJEN HOITOOON TILANTEISSA, JOISSA KEHONPAINON TASAISEMMASTA JAKAUTUMISESTA KOKO JALKAPOHJAN ALUEELLE ON HYÖTYÄ.

**VASTA-AIHEET:** BLEDSOE-VAIVAISENLUUTUEN KÄYTTÖ ON VASTA-AIHEISTA EPÄVAKAIDEN MURTUMIEN HOIDOSSA JA SILLOIN, JOS JALAN KOKO ON YLI YHTÄ KOKONUMEROA SUUREMPI KUIN NORMAALI TUKISAAPPAAN KOKO.

**HUOMAUTUS:** YKSILÖLLISTEN TARPEIDEN MUKAAN SUUNNITELLUT FYSISET AKTIVITEETIT JA ASIANMUKAINEN KUNTOUTUS OVAT KESEKINEN OSA TURVALLISTA HOITO-OHJELMAA. JOS TÄTÄ LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ ILMENE E UUSIA KIPUJA TAI MUITA OIREITA, KESKEYTÄ LAITTEEN KÄYTTÖ JA OTA YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIIN.

**HUOMAUTUS:** TÄTÄ LAITETTA EI OLE TARKOITETTU EHKÄISEMÄÄN VAMMOJA TAI VÄHENTÄMÄÄN TAI POISTAMAAN VAMMOJEN UUSIUTUMISEN RISKIÄ.

**HUOMAUTUS:** TÄMÄN TUKISAAPPAAN VALKOINEN VAAHTOMUOVIKERROS SAATTA HAUASTUA ALLE +10 °C (+50 °F) LÄMPÖTILOISSA. ÄLÄ KÄSITTELE VAAHTOMUOVIA, KUN SE ON KYLMÄÄ. VARMISTA, ETTÄ TUKISAAPAS PÄÄSEE LÄMPENEMÄÄN KAUTTAALTAAN HUONEENLÄMPÖTILAAN ENNEN KÄYTTÖÄ. TÄMÄ LAITE ON SUUNNITELTU EDELLÄ MAINITTUJA KÄYTTÖAIHEITA VARTEN, JA SE SAATTA VAHINGOITTUA, JOS SITÄ KÄYTETÄÄN MUIHIN KUIN SUUNNITELTUIHIN AKTIVITEETIIN, KUTEN URHEILUUN, TAI JOS SE ALTISTUU KAATUMISILLE TAI MUILLE TAPATURMILLE. ÄLÄ JÄTÄ TÄTÄ LAITETTA PITKIKSI AJOIKSI KUUMAAN AUTOON TAI MIHINKÄÄN MUUHUN SELLAISEEN PAIKKAAN, JONKA LÄMPÖTILA SAATTA YLITTÄÄ +65 °C (+150 °F). VÄLTÄ TAPATURMIEN RISKI JA POTILAAN MAHDOLLINEN LOUKKAANTUMINEN KESKEYTTÄMÄLLÄ LAITTEEN KÄYTTÖ, JOS LAITE SAATTA OLLA VAURIOITUNUT.

## Pohjemansetin kiinnittäminen

- A.** Avaa pohjemansetin tarranauha.
- B.** Kierrä mansetti pohkeen ympärille ja varmista, että mansetin yläreuna on samassa linjassa tukisaappaan kanssa.
- C.** Leikkaa mansetti tarvittaessa lyhyemmäksi.

## Auto-mold-vahtomuovin muotoileminen

- D.** Aseta jalka pystytukien väliin. Nilkan luiden tulisi olla samassa linjassa pystytukien kanssa, ja jalan tulisi olla pystytukien keskellä.
- E.** Seiso paikoillasi 30 sekunnin ajan, jotta vahtomuovi ehtii mukautua jalan muotoon.

## Isovarpaan asettaminen

- F.** Lyhennä varvashihna oikean pituiseksi lateraaliselta puolelta.
- G.** Aseta varvastyynty uudelleen.
- H.** Kierrä hihna varpaan ympärille ja kiinnitä se mediaalisesti. Lyhennä hihnaa tarvittaessa.

## Jalkaterätyynyn kiinnittäminen

- I.** Taita jalkaterätyyny jalkaterän päälle.
- J.** Vie hihna D-renkaan lävitse aloittamalla varpaista. Vedä hihna halutulle kireydelle ja kiinnitä se.
- K.** Lyhennä hihnaa tarvittaessa.
- L.** Toista samat vaiheet myös toiselle jalkaterähihnalle.

## Pystytukien kiinnittäminen

- M.** Kohdista pystytuet jalan sivuihin samansuuntaisesti jalan luiden kanssa. Poista pystytuista muoviliuskat, kun ne on kohdistettu.
- N.** Paina pystytuet jalan sivua vasten siten, että tarramateriaali tarttuu mansettiin.
- O.** Säästä muoviliuskat, jotta voit kiinnittää tuet helposti uudelleen mansetin pesemisen jälkeen.

## Jalkahihnojen kiinnittäminen

- P.** Aloita nilkasta ja kierrä molempien hihnojen päät edestä ja paina niitä siten, että ne kiinnittyvät pystytukien ulkopuolella olevaan tarramateriaaliin.
- Q.** Vie hihnan pää D-renkaan lävitse ja kiristä hihna



vetämällä. Kiinnitä hihna painamalla tarranauhaa.

**R.** Toista samat vaiheet myös toiselle jalkahihnalle.

## Ilmatyynyn täyttäminen

**S.** Kun tuki on kiinnitetty annettujen ohjeiden mukaisesti, ota esiin tuen mukana toimitettu käsipumppu. Aseta pumpun kirkas pää tukisaappaan oikealla puolella sijaitsevaan täyttöventtiiliin. Paina pumpun kirkas pää venttiiliin tukevasti, jotta ilma ei pääse vuotamaan. Paina pumppu täysin tyhjäksi kaksi (2) kertaa ja tarkista, kuinka ilmatyyny istuu potilaan nilkkaan. Potilas voi täyttää ilmatyynyn itse, jolloin tyynyn paine on potilaan hallittavissa. Useimmat potilaat tarvitsevat vain 2–3 täyttöä pumpun painallusta ilmaa. **VAROITUS:** Älä täytä ilmatyynyä liian täyteen! Ilmatyynyn täyttäminen liian täyteen saattaa estää veren kiertämisen potilaan jalkaan, ja ilmatyyny saattaa revetä. Ilmatyyny on suunniteltu siten, että niihin mahtuu enintään 5 täyttöä painallusta ilmaa. Ilmatyynyn takuu raukeaa, jos se täytetään liian täyteen.

## Ilmatyynyn tyhjentäminen

Tyhjennä tukisaappaaseen kiinnitetty ilmatyyny asettamalla pumpun musta pää venttiiliin ja puristamalla, kunnes ilmatyyny on litteä ja kaikki ilma on poistettu.

**KOMMENTTI:** Ilmatyyny ja pehmustetyyny voidaan säätää nilkan ja kantapään koon mukaan. Irrota ilmatyyny tukisaappaan sisältä liu'uttamalla sormiasi ilmatyynyn ja tukisaappaan välissä. Liu'uta sitten ilmatyynyä eteenpäin, jos nilkat ovat pienemmät, tai taaksepäin, jos nilkat ovat suuremmat. Kantapään takapuolella on oltava jonkin verran jännitystä ennen ilmatyynyn täyttämistä.

## ⚠ ADVARSLER

DENNE ENHET ER EN TENKT SOLGT AV ELLER PÅ ORDRE AV EN LEGE ELLER ANNET KVALIFISERT MEDISINSK PERSONELL.

**INDIKASJONER:** BLEDSOE BUNION BOOT (LIKTORNSTØVEL) ER INDISERT FOR POST-OPERATIV BRUK ETTER OPERASJONER AV HALLUX ABDUCTO VALGUS NÅR EN FAST LEDDPOSISJON MÅ OPPRETTHOLDES. DEN ER OGSÅ INDISERT FOR BEHANDLING AV FOTINDIKASJONER SOM VIL DRA NYTTE AV EN JEVNERE FORDELING AV KROPPSVEKT OVER FOTSÅLEN.

**KONTRAIKASJONER:** BLEDSOE LIKTORNSTØVEL ER KONTRAIKASJONERT FOR USTABILE FRAKTURER OG NÅR FOTBREDDEN IKKE PASSER INNENFOR ETT STØRRELSESMRÅDE STØRRE ENN ET SKALL AV NORMAL STØRRELSE.

**FORSIKTIG:** ENDRING AV AKTIVITET OG RIKTIG REHABILITERING ER EN VESENTLIG DEL AV ET SIKKERT BEHANDLINGSPROGRAM. HVIS DET OPPSTÅR YTTERLIGERE SMERTE ELLER ANDRE SYMPTOMER MENS DU BRUKER DENNE ENHETEN, AVSLUTT BRUKEN OG KONTAKT LEGE.

**FORSIKTIG:** DENNE ENHETEN ER IKKE TENKT BRUKT FOR Å HINDRE SKADE, ELLER FOR Å REDUSERE ELLER FJERNE RISIKOEN FOR Å SKADE SEG PÅ NYTT.

**FORSIKTIG:** DET HVITE SKUMLAGET I DENNE STØVELEN KAN BLI SKJØRT VED TEMPERATURER UNDER 10 °C. IKKE HÅNDTER SKUMMET MENS DET ER KALDT. SØRG FOR AT HELE STØVELEN NÅR ROMTEMPERATUR FØR BRUK. DENNE ENHETEN HAR BLITT UTVIKLET FOR INDIKASJONENE SOM ER BESKREVET OVENFOR, OG KAN BLI SKADET VED UVANLIGE AKTIVITETER SLIK SOM SPORT, FALL ELLER ANDRE UHELL. IKKE LEGG IGJEN DENNE ENHETEN I EN BIL PÅ EN VARM DAG, ELLER PÅ NOE ANNET STED DER TEMPERATUREN KAN OVERSKRIDE 65 °C OVER ET LENGRE TIDSROM. FOR Å UNNGÅ FAREN FOR UHELL OG MULIG PASIENTSKADE, AVSLUTT BRUKEN HVIS DET HAR OPPSTÅTT EN SLIK HENDELSE.

## Fest leggmansjetten

- A.** Åpne borrelåsen på leggmansjetten.
- B.** Legg mansjetten rundt benet og sørg for at toppen av mansjetten er på linje med armene på støvelen.
- C.** Om nødvendig klipper du til mansjetten.

## Lag et avtrykk i det formbare materialet

- D.** Plasser foten mellom sideskinnene. Ankelknoklene skal være på linje med skinnene og foten sentrert mellom skinnene.
- E.** Stå i 30 sekunder for å lage et avtrykk av foten i det formbare materialet.

## Posisjoner stortåen

- F.** Klipp til tåstroppen fra utsiden.
- G.** Plasser tåputen på nytt.
- H.** Legg stroppen rundt tåen, og fest den medialt. Klipp av overflødig stropp om nødvendig.

## Fest forfoten

- I.** Brett forfotputen over toppen av foten.
- J.** Begynn på tærne, og før stroppen gjennom D-ringen. Trekk til ønsket stramming og fest den.
- K.** Om nødvendig klipper du av overflødig stropplengde.
- L.** Gjenta for den andre festebåndet.

## Sikre skinnene

- M.** Rett inn skinnene med sidene parallelt med leggbenene. Når skinnene er justert, fjerner du plasten fra skinnene.
- N.** Trykk skinnene mot siden av leggen for å feste borrelåsmaterialet til mansjetten.
- O.** Ta vare på plastdekslene for å bruke dem igjen etter at du har vasket mansjetten.

## Fest leggbåndene

- P.** Begynn på ankelen, og legg begge stroppendene fast fremover for å feste stropkene med borrelåsmaterialet på utsiden av skinnene.
- Q.** Før enden av stroppen gjennom D-ringen, og trekk tilbake for å stramme. Trykk på borrelåsen mot stroppen for å feste den.
- R.** Gjenta prosessen for neste leggstropp.

## Blåse opp luftblæren

**S.** Etter at støvelen er satt på ifølge de medfølgende instruksjonene, finner du frem håndpumpen som følger med støvelen. Stikk den klare enden av pumpen inn i luftdysen på høyre side av støvelen. Trykk den klare enden av pumpen godt inn i dysen for å hindre at noe av luften slipper ut. Klem deretter pumpen godt sammen to (2) hele ganger, og kontroller pasientens ankel for å se hvordan luftblæren passer. Prosessen med å blåse opp blæren kan gjøres av pasienten, slik at pasienten kontrollerer trykket i blæren. De fleste pasienter vil kun bruke 2-3 fulle trykk med luft fra pumpen. **ADVARSEL:** Ikke overfyll luftblæren! For mye luft i blæren kan føre til at blæren sprekker og kan stoppe blodsirkulasjonen til pasientens fot. Luftblærer er utformet for ikke å ta mer enn 5 fulle klemmer av luft. Hvis luftblæren fylles for mye, er garantien ugyldig.

## Tømme luftblæren

For å slippe luften ut av blæren mens den er i støvelen, plasser den svarte enden av pumpen i dysen og klem til luftblæren er flat og all luften er fjernet.

**MERK:** Luftblæren og puten kan justeres for å passe til en rekke ankel- og hælstørrelser. Skyv fingrene mellom luftblæren og borrelåsen på innsiden av støvelen for å løsne den. Skyv nå luftblæren fremover for mindre ankler eller skyv den bakover for større ankler. Det er nødvendig med litt stramming bak hælen før luftblæren fylles opp.

Hvis det har forekommet alvorlige hendelser i forbindelse med utstyret, skal det rapporteres til Breg og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

## ATENȚIONĂRI

ACEST DISPOZITIV ESTE OFERIT SPRE VÂNZARE DE CĂTRE SAU LA COMANDA UNUI MEDIC SAU A UNEI ALTE PERSOANE CU CALIFICARE MEDICALĂ.

**INDICAȚII:** GHEATA BLEDSOE BUNION ESTE INDICATĂ POSTOPERATOR LA OPERAȚIA DE HALLUX ABDUCTO VALGUS (HAV) CÂND TREBUIE MENȚINUTĂ O POZIȚIE STRICTĂ A ARTICULAȚIEI. ESTE INDICATĂ, DE ASEMENEA, PENTRU TRATAMENTUL PENTRU LABA PICIORULUI CARE AR BENEFICIA DE O DISTRIBUȚIE MAI UNIFORMĂ A GREUTĂȚII CORPORALE PE TALPA PICIORULUI.

**CONTRAINDICAȚII:** GHEATA BLEDSOE BUNION ESTE CONTRAINDICATĂ PENTRU FRACTURI INSTABILE ȘI CÂND DIMENSIUNEA LABEI PICIORULUI NU SE VA POTRIVI CA MĂRIME ÎN INTERVALUL UNUI CALAPOD DE DIMENSIUNI NORMALE.

**PRECAUȚIE:** MODIFICAREA ACTIVITĂȚII ȘI RECUPERAREA CORECTĂ SUNT O PARTE ESENȚIALĂ A UNUI PROGRAM SIGUR DE TRATAMENT. DACĂ APARE DURERI SUPLIMENTARE SAU ALTE SIMPTOME ÎN TIMP CE UTILIZAȚI ACEST DISPOZITIV, ÎNTRERUPEȚI UTILIZAREA ȘI SOLICITAȚI CONSULT MEDICAL.

**PRECAUȚIE:** ACEST DISPOZITIV NU ESTE DESTINAT PENTRU A PREVENI, SAU REDUCE SAU ELIMINA RISCUL DE RĂNIRE ULTERIOARĂ.

**PRECAUȚIE:** STRATUL ALB DE SPUMĂ AL ACESTEI GHETE POATE PREZENTA CARACTERISTICI DE FRAGILITATE LA TEMPERATURI SUB 50 F (10 C). VĂ RUGĂM SĂ NU MANIPULAȚI SPUMA CÂND ESTE RECE. ASIGURAȚI-VĂ CĂ ÎNTREAGA GHEATĂ ESTE LĂSATĂ SĂ SE ÎNCĂLZEASCĂ LA TEMPERATURA CAMEREI ÎNAINTE DE ÎNTREBUINȚARE. ACEST DISPOZITIV A FOST PROIECTAT PENTRU INDICAȚIILE ENUMERATE MAI SUS ȘI SE POATE DETERIORA PRIN ACTIVITĂȚI NEOBÎȘNUITE CUM AR FI SPORT, CĂDERI SAU ALTE ACCIDENTE. NU LĂSAȚI ACEST DISPOZITIV ÎN MAȘINĂ PE O PERIOADĂ MAI LUNGĂ DE TIMP ÎNTR-O ZI CĂLDUROASĂ SAU ÎN ORICE ALT LOC UNDE TEMPERATURA POATE DEPĂȘI 150 F (65 C.). PENTRU A EVITA RISCUL DE ACCIDENT ȘI POSIBILA RĂNIRE A PACIENTULUI, ÎNTRERUPEȚI UTILIZAREA DACĂ ACEST INCIDENT AVUT LOC.

## Aplicați Manșeta de gambă

- A.** Deschideți dispozitivul de închidere cu rolă cu scai de pe manșeta de gambă.
- B.** Înfășurați manșeta în jurul piciorului asigurându-vă că partea de sus a manșetei este în linie cu brațele gheții.
- C.** Dacă este necesar, tăiați manșeta.

## Efectuați un mular auto-matriță

- D.** Plasați laba piciorului între montanți. Oasele gleznei trebuie să fie aliniate cu montanții și laba piciorului centrată între montanți.
- E.** Stați nemișcat timp de 30 secunde pentru a face un mular al piciorului în auto-matriță.

## Poziția degetului mare de la picior

- F.** Tăiați cureaua degetelor de la picior din partea laterală.
- G.** Repoziționați plăcuța degetelor de la picior.
- H.** Înfășurați cureaua în jurul degetului de la picior și fixați median. Tăiați cureaua în exces dacă este necesar.

## Fixați partea din față a labei piciorului

- I.** Plițați plăcuța din partea din față peste partea superioară a labei piciorului.
- J.** Începând cu degetele de la picior, introduceți cureaua prin inelul D. Trageți la tensiunea dorită și fixați.
- K.** Dacă este necesar, tăiați cureaua în exces.
- L.** Repetați pentru a doua curea a labei piciorului.

## Fixați Montanții

- M.** Aliniați montanții cu părțile laterale ale piciorului paralele cu oasele piciorului. Când montanții sunt aliniați, scoateți materialul plastic de pe montanți.
- N.** Apăsăți montanții pe partea laterală a piciorului pentru a cupla materialul cu bandă de scai de pe manșetă.
- O.** Păstrați capacele din plastic pentru a le aplica din nou după spălarea manșetei.

## Fixați Curelele de picior

- P.** Începând de la gleznă, înfășurați ferm ambele capete ale curelei înainte pentru a cupla curelele cu materialul cu bandă de scai de pe partea din exterior a montanților.
- Q.** Treceți capătul de curea prin inelul D și trageți înapoi pentru a tensiona. Apăsăți capătul materialului cu bandă de scai către curea pentru a cupla.

**R.** Repetați procesul pentru cureaua de picior rămasă.

## Umflarea Pernei de aer

**S.** După aplicarea ghetei folosind instrucțiunile de aplicare furnizate, identificați pompa de aer manuală furnizată împreună cu gheata. Așezați capătul liber al pompei la duza de umflare situată pe partea dreaptă a ghetei. Apăsăți ferm capătul liber al pompei în duză pentru a preveni orice pierdere de aer. Acum apăsați ferm pompa de două (2) ori complet și verificați glezna pacientului pentru a vedea cum se fixează perna de aer. Procesul de umflare a pernei poate fi efectuată de către pacient pentru ca acesta să decidă asupra presiunii din pernă. Cei mai mulți pacienți au nevoie de 2-3 apăsări complete ale pompei de aer. **ATENȚIONARE:** Nu umflați în exces perna de aer! Umflarea în exces a pernei de aer poate provoca explozia pernei de aer și poate opri circulația sângelui la nivelul piciorului pacientului. Pernele de aer sunt proiectate pentru nu mai mult de 5 apăsări complete ale pompei de aer. Umflarea în exces a pernei de aer va duce la pierderea garanției.

## Dezumflarea Pernei de aer

Pentru a dezumfla perna de aer în timp ce se află în gheată, puneți capătul negru al pompei în duză și apăsați până când perna de aer este plată și aerul a fost scos.

**NOTĂ:** Perna de aer și plăcuța pot fi ajustate pentru a se potrivi unui interval de glezne și călcâie de dimensiuni variate. Pur și simplu, glisați degetele între perna de aer și materialul cu bandă de scai din interiorul ghetei și desfaceți. Apoi glisați perna de aer înainte pentru glezne de dimensiuni mici sau glisați înapoi pentru glezne de dimensiuni mari. Este necesară o ușoară tensiune în partea din spate a călcâiului înainte de umflarea pernei de aer.

Dacă s-a produs un incident serios în legătură cu dispozitivul, raportați către Breg și către autoritatea competentă a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

## ⚠ WAARSCHUWINGEN

DIT HULPMIDDEL WORDT TE KOOP AANGEBODEN DOOR OF IN OPDRACHT VAN EEN ARTS OF ANDERE GEKWALIFICEERDE MEDISCH BEROEPSBEOEFENAAR.

**INDICATIES:** DE BLEDSOE BUNION BOOT IS GEÏNDICEERD VOOR POSTOPERATIEVE HALLUX ABDUCTO VALGUS (HAV) CHIRURGIE WANNEER EEN STRIKTE GEWRICHTSPPOSITIE MOET WORDEN GEHANDHAAFD. DE LAARS IS OOK GEÏNDICEERD VOOR DE BEHANDELING VAN VOETINDICATIES DIE BAAT Zouden hebben bij een meer gelijkmatige verdeling van het lichaamsgewicht over de voetzool.

**CONTRA-INDICATIES:** DE BLEDSOE BUNION BOOT IS GECONTRA-INDICEERD VOOR INSTABIELE BREUKEN EN WANNEER DE VOETWIJDE NIET BINNEN ÉÉN MAATBEREIK GROTER DAN EEN NORMALE MAATSCHAAL PAST.

**WAARSCHUWING:** AANPASSINGEN VAN DE ACTIVITEITEN EN JUISTE REVALIDATIE ZIJN EEN BELANGRIJK ONDERDEEL VAN EEN VEILIG BEHANDELINGSPROGRAMMA. ALS ER TIJDENS HET GEBRUIK VAN DIT HULPMIDDEL EXTRA PIJN OF ANDERE SYMPTOMEN OPTREDEN, DIENT U HET GEBRUIK TE STOPPEN EN MEDISCHE HULP IN TE ROEPEN.

**WAARSCHUWING:** DIT HULPMIDDEL IS NIET BEDOELD OM LETSEL TE VOORKOMEN OF HET RISICO OP NIEUW LETSEL TE VERMINDEREN OF TE ELIMINEREN.

**WAARSCHUWING:** DE WITTE SCHUIMLAAG OP DEZE LAARS KAN BIJ TEMPERATUREN ONDER 10 °C (50 °F) BROS WORDEN. BEWERK HET SCHUIM NIET ALS HET KOUD IS. ZORG VOOR GEBRUIK DAT DE HELE LAARS OP KAMERTEMPERATUUR IS. DIT HULPMIDDEL IS ONTWIKKELD VOOR DE HIERBOVEN GENOEMDE INDICATIES EN KAN BESCHADIGD RAKEN DOOR ONGEBRUIKELIJKE ACTIVITEITEN ZOALS SPORTEN, VALLEN OF ANDERE ONGELUKKEN. LAAT DIT HULPMIDDEL NIET LANGERE TIJD ACHTER IN EEN AUTO OP EEN WARME DAG OF OP EEN ANDERE PLAATS WAAR DE TEMPERATUUR HOGER KAN WORDEN DAN 65 °C (150 °F). OM HET RISICO VAN EEN ONGEVAL EN MOGELIJK LETSEL VOOR DE PATIËNT TE VOORKOMEN, MOET HET GEBRUIK WORDEN STOPGEZET ALS EEN DERGELIJK INCIDENT ZICH HEEFT VOORGEDAAN.

## De kuitmanchet aanbrengen

- A.** Open de klittenbandsluiting op de kuitmanchet.
- B.** Wikkel de manchet om het been en zorg ervoor dat de bovenkant van de manchet in lijn ligt met de armen van de laars.
- C.** Knip de manchet bij indien nodig.

## Een afdruk maken met de automatische matrijs

- D.** Plaats de voet tussen de standers. De enkelbotten moeten worden uitgelijnd met de standers en de voet gecentreerd tussen de standers.
- E.** Ga 30 seconden staan om een afdruk te maken van de voet in de automatische matrijs.

## De grote teen positioneren

- F.** Knip de teenband bij aan de zijkant.
- G.** Herpositioneer de teenpad.
- H.** Wikkel de band om de teen en zet hem in het midden vast. Knip de overtollige band af indien nodig.

## De voorvoet vastmaken

- I.** Vouw de voorvoetpad over de bovenkant van de voet.
- J.** Begin bij de tenen en voer de band door de D-ring. Trek de band aan tot de gewenste spanning en maak deze vast.
- K.** Knip de overtollige band af indien nodig.
- L.** Herhaal dit voor de tweede voorvoetband.

## De standers vastmaken

- M.** Lijn de standers uit met de zijkanten van het been parallel aan de beenbotten. Wanneer de standers zijn uitgelijnd, verwijder het kunststof van de standers.
- N.** Druk de standers tegen de zijkant van het been om het klittenband aan de manchet te bevestigen.
- O.** Bewaar de kunststof afdekkingen om deze na het wassen van de manchet terug te kunnen plaatsen.

## De beenbanden vastmaken

- P.** Begin bij de enkel, wikkel beide banduiteinden stevig om de voorkant om de banden vast te zetten met het klittenband aan de buitenkant van de standers.
- Q.** Voer het banduiteinde door de D-ring en trek deze terug om te spannen. Druk op het klittenband om de band te bevestigen.
- R.** Herhaal het proces voor de andere beenband.

## De luchtbalg opblazen

**S.** Na het aanbrengen van de laars met behulp van de meegeleverde pasinstructies, moet u de bij de laars meegeleverde handpomp gebruiken. Plaats het vrije uiteinde van de pomp in het nozzle dat zich aan de rechterkant van de laars bevindt. Druk het doorzichtige uiteinde van de pomp stevig in de nozzle om te voorkomen dat er lucht ontsnapt. Knijp nu twee (2) keer stevig in de pomp en controleer de enkel van de patiënt om te zien hoe de luchtbalg past. Het proces van het opblazen van de luchtbalg kan door de patiënt zelf worden uitgevoerd, zodat de patiënt de druk in de luchtbalg kan regelen. De meeste patiënten zullen voldoende hebben aan slechts 2-3 volledige pompslagen. **WAARSCHUWING:** Blaas de luchtbalg niet te ver op! Als de luchtbalg te veel wordt opgeblazen, kan deze barsten en kan de bloedsomloop naar de voet van de patiënt worden gestopt. Luchtballen zijn zo ontworpen dat ze niet meer dan 5 volledige pompslagen kunnen bevatten. De garantie vervalt als de luchtbalg te veel wordt opgepompt.

## De luchtbalg laten leeglopen

Om de luchtbalg te laten leeglopen terwijl de laars wordt gedragen, plaats u het zwarte uiteinde van de pomp in de nozzle en knijpt u tot de luchtbalg plat is en alle lucht is verwijderd.

**OPMERKING:** De luchtbalg en de pad kunnen worden aangepast aan een reeks van enkel- en hielmaten. Schuif gewoon uw vingers tussen de luchtbalg en het klittenband aan de binnenkant van de laars om deze weg te pellen. Schuif nu de luchtbalg naar voren voor kleinere enkels of schuif hem terug voor grotere enkels. Lichte spanning op de achterkant van de hiel is nodig voor het opblazen van de luchtbalg.

Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

## OSTRZEŻENIA

TEN WYRÓB MEDYCZNY JEST OFEROWANY DO SPRZEDAŻY NA RECEPTĘ WYPISANĄ PRZEZ LEKARZA LUB INNEGO WYKWALIFIKOWANEGO PRACOWNIKA OPIEKI ZDROWOTNEJ.

**WSKAZANIA:** BUT-STABILIZATOR STAWU SKOKOWEGO BLEDSE BUNION WSKAZANY JEST DO STOSOWANIA W OKRESIE PO ZABIEGU CHIRURGICZNYM HALLUX ABDUCTO VALGUS (HAV – PALUCHA KOŚLAWEGO), GDY KONIECZNE JEST UTRZYMANIE ŚCIŚLE OKREŚLONEJ POZYCJI STAWU. JEST RÓWNIEŻ WSKAZANY W LECZENIU WSKAZAŃ TERAPEUTYCZNYCH DLA STÓP, W PRZYPADKU KTÓRYCH KORZYSTNE BYŁOBY BARDZIEJ RÓWNIOMIERNE ROZŁOŻENIE CIĘŻARU CIAŁA NA PODESZWIE STOPY.

**PRZECIWWSKAZANIA:** BUT-STABILIZATOR STAWU SKOKOWEGO BLEDSE BUNION JEST PRZECIWWSKAZANY W PRZYPADKU NIESTABILNYCH ZŁAMAŃ ORAZ U PACJENTÓW, U KTÓRYCH SZEROKOŚĆ STOPY NIE MIEŚCI SIĘ W ZAKRESIE JEDNEGO ROZMIARU PONAD NORMALNY ROZMIAR SKORUPY BUTA.

**UWAGA:** MODYFIKACJA AKTYWNOŚCI I WŁAŚCIWA REHABILITACJA SĄ ISTOTNYMI ELEMENTAMI BEZPIECZNEGO PROGRAMU LECZENIA. JEŚLI PODCZAS KORZYSTANIA Z TEGO WYROBU WYSTĄPIĄ JAKIEKOLWIEK DODATKOWE DOLEGLIWOŚCI BÓLOWE LUB INNE OBJAWY, ZAPRZESTAŃ JEGO UŻYTKOWANIA I ZASIEGNIJ PORADY LEKARZA.

**UWAGA:** TEN WYRÓB NIE MA NA CELU ZAPOBIEGANIA OBRAŻENIOM ANI ZMNIEJSZANIA LUB ELIMINOWANIA RYZYKA ODNIESIENIA PONOWNEGO OBRAŻENIA.

**UWAGA:** WARSTWA BIAŁEJ PIANKI NA TYM BUTCIE MOŻE WYKAZYWAĆ KRUCHOŚĆ W TEMPERATURACH PONIŻEJ 10°C. NIE DOTYKAJ PIANKI, GDY JEST ZIMNA. PRZED UŻYCIEM UPEWNIJ SIĘ, ŻE CAŁY BUT NAGRZAŁ SIĘ DO TEMPERATURY POKOJOWEJ. TEN WYRÓB MEDYCZNY ZOSTAŁ OPRACOWANY DLA WSKAZAŃ WYMIENIONYCH POWYŻEJ I MOŻE ZOSTAĆ USZKODZONY W TOKU WYKONYWANIA NIETYPOWYCH AKTYWNOŚCI, TAKICH JAK UPRAWIANIE SPORTU, UPADKI CZY INNYCH ZDARZEŃ WYPADKOWYCH. NIE POZOSTAWIAJ TEGO WYROBU W SAMOCHODZIE W UPALNY DZIEŃ ANI W INNYM MIEJSCU, W KTÓRYM TEMPERATURA MOŻE PRZEKRACZAĆ 65°C PRZEZ DŁUŻSZY CZAS. ABY UNIKNĄĆ RYZYKA WYPADKU I MOŻLIWYCH OBRAŻEŃ PACJENTA, NALEŻY ZAPRZESTAĆ UŻYTKOWANIA WYROBU, JEŚLI TAKIE ZDARZENIE MIAŁO MIEJSCE.

## Nakładanie stabilizatora łydkowego

- A.** Otwórz zapięcie na rzep na stabilizatorze łydkowym.
- B.** Owiń stabilizator wokół nogi, dbając o ustawienie górnej jego części w jednej linii z ramionami buta.
- C.** W razie potrzeby przytnij stabilizator.

## Wykonanie odcisku formy automatycznej (Auto-mold)

- D.** Umieść stopę pomiędzy podporami. Kostki stopy powinny zostać ustawione w jednej linii ze słupkami, a stopa wyśrodkowana pomiędzy podporami.
- E.** Utrzymuj pozycję stojącą przez 30 sekund, aby utrwalił odcisk stopy w automatycznej formie.

## Pozycjonowanie palucha

- F.** Przytnij pasek na paluch z bocznej części buta.
- G.** Zmień położenie poduszki amortyzującej palucha.
- H.** Owiń pasek wokół palucha i przymocuj w położeniu przyśrodkowym. W razie potrzeby przytnij nadmiar paska.

## Unieruchamianie przedniej części stopy

- I.** Wywiń podkładkę amortyzującą przedniej części stopy na wierzch stopy.
- J.** Zaczynając od paska znajdującego się najbliżej palców, przełóż oba paski przez odpowiednie pierścienie D. Pociągnij za pasek do uzyskaniażądanego napięcia i zapnij zapięcie na rzep.

**K.** W razie potrzeby przytnij nadmiar paska.

**L.** Powtórz opisaną czynność w odniesieniu do drugiego paska przedniej części stopy.

## Unieruchamianie podpór stabilizatora

**M.** Ustaw podpory stabilizatora po obu stronach nogi, równoległe do kości nóg. Po ustawieniu podpór usuiń obecne na nich elementy z tworzywa sztucznego.

**N.** Dociśnij podpory do bocznych powierzchni nogi, aby zaczepić mocowanie na rzep do stabilizatora.

**O.** Zachowaj plastikowe osłony do ich ponownego użycia po umyciu stabilizatora.

## Unieruchamianie pasków łydkowych

**P.** Zaczynając od paska przy kostce, owiń oba końce pasków mocno od punktu ich zamocowania, aby uzyskać solidne połączenie taśmy na rzep po zewnętrznej stronie



podpór.

**Q.** Przelóż koniec paska przez pierścień D i pociągnij, aby uzyskać napięcie paska. Dociśnij końcowy odcinek haczykowej części połączenia na rzep do paska, aby uzyskać solidne mocowanie.

**R.** Powtórz ten proces dla drugiego paska tydkowego.

## Nadmuchiwanie pęcherzyka powietrznego

**S.** Załóż but zgodnie z podanymi instrukcjami, po czym ustal położenie ręcznej pompki powietrza dostarczonej wraz z butem. Umieść wolny koniec pompki w dyszy nadmuchowej znajdującej się po prawej stronie buta. Mocno dociśnij wolny koniec pompki do dyszy, aby zapobiec ucieczce powietrza. Teraz mocno naciśnij pompkę 2 (dwa) pełne razy i obejrzyj kostkę pacjenta, aby sprawdzić dopasowanie pęcherzyka powietrznego. Proces nadmuchiwania pęcherzyka może być wykonywany przez pacjenta, aby mógł on samodzielnie kontrolować stopień wypełnienia pęcherzyka powietrzem. Większość pacjentów potrzebować będzie jedynie 2–3 pełnych naciśnień pompki. **OSTRZEŻENIE:** Pęcherzyka powietrznego nie należy nadmuchiwać w nadmiernym stopniu! Nadmierne napompowanie pęcherzyka może doprowadzić do jego pęknięcia oraz skutkować zatrzymaniem krążenia krwi w stopie pacjenta. Pęcherzyki powietrzne są zaprojektowane tak, aby pomieścić nie więcej niż 5 pełnych porcji objętości powietrza pochodzących z pompki. Nadmierne napompowanie pęcherzyka powietrznego skutkować będzie utratą gwarancji.

## Zwalnianie ciśnienia z pęcherzyka powietrznego

Aby zwolnić ciśnienie z pęcherzyka powietrznego znajdującego się w butcie stabilizującym, umieść czarny koniec pompki w dyszy nadmuchowej i naciskaj pompkę do momentu, aż pęcherzyk powietrzny stanie się płaski i całe powietrze zostanie z niego zwolnione.

**UWAGA:** Pęcherzyk powietrzny i podkładkę amortyzującą można regulować celem dopasowania do różnych rozmiarów kostek i pięt. Wystarczy jedynie wsunąć palce pomiędzy pęcherzyk powietrzny a haczykową część zapięcia na rzep po wewnętrznej stronie buta, aby go odzepić. Teraz przesunąć pęcherzyk ku przodowi (w przypadku kostek o mniejszych rozmiarach) lub przesunąć go ku tyłowi (w przypadku kostek o większych rozmiarach). Przed napełnieniem pęcherzyka konieczne jest lekkie napięcie ścięgna w tylnej części pięty.

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek poważnego zdarzenia pozostającego w związku z wyrobem należy powiadomić o tym firmę Breg i właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkiwanego przez użytkownika i/lub pacjenta.







**2382 Faraday Avenue, Suite 300**

**Carlsbad, CA 92008 U.S.A.**

**Toll Free Tel: 1-800-321-0607**

**Local: +1-760-795-5440**

**Fax: +1-760-795-5295**

**[www.breg.com](http://www.breg.com)**